HORI-san and
Miyamura-kun

HORIMIYA

04

HERO×DAISUKE HAGIWARA

HORI-san and
MIYAMURA-kun

HORIMIYA

HERO×DAISUKE HAGIWARA

04

HORI-san and
MIYAMURA-kun

HORIMIYA 04

Contents

page·21	3
page·22	33
page·23	65
page·24	93
page·25	121
page·26	149

Page·21

HORIMIYA

"I LIKE YOU."

KACHI (TICK)
KACHI
KACHI
KACHI
CHUN (CHIRP)
CHUN
CHI (TWEE)
CHI
CHI
PACHI (BLINK)
NN...
MOZO (SQUIRM)
III! ZUUU! MIII!
KUUUN!
PIKU (TWITCH)
IZUMI-KUUUN?

<GOOD MORNING!!>

IZU—

...A DREAM, HUH?

AN INVIGO-RATING MORNING

GAKU (DROP)

MI!

DOGO (WHACK)

ドゴ

WAH!

YOU ASKED ME OVER, MIYA-MURA!

YOU SENT ME A TEXT SAYING "I NEED TO TALK"!!

I DIDN'T DO ANYTHING WRONG!

NOBODY SAID TO BE HERE AT THE CRACK OF DAWN.

WHAT TIME IS—

WAUGH! SIX!!?

NO WAY!!

THIS WAS NOT THE DEAL ...!

BURU (SHAKE)

WHY'S MINE WAY TOO RICH?

OH YEAH? IS TIRAMISU OKAY? I'M HAVING BREAD.

GACHA (KACHAK)

OH!

HEY, I HAVEN'T HAD BREAK-FAST YET.

USE COMMON SENSE, WOULD YOU ...!?

SO?

HOW'D YOU GET IN?

AH.

I RAN INTO YOUR MOM THIS MORNING. SHE LET ME IN BEFORE SHE WENT TO THE SHOP.

HUH. YOU REALLY ARE A PAIN IN THE BUTT.

SHIRE (CASUAL)

MO (NOM)

NO

HOW MANY TIMES DO I HAVE TO SAY IT? I'M HERE 'COS YOU ASKED ME TO COME, OKAY...?

HEEEY, YOU'RE GONNA MAKE ME CRYYYY.

WHAT? YOU'RE A GUEST, SHINDOU? SORRY, MY BAD.

YOU CRACK ME UP.

LE HALF-NAKED

BY THE WAY, MIYAMURA, YOU'VE GOT A GUEST OVER. YOU COULD, Y'KNOW... PUT SOME CLOTHES ON.

...OH—!

KACHA (CLINK) カチャ

UH...

...WELL, WHAT'S UP?

WHAT DID YOU WANNA TALK ABOUT ...?

OH, LEMME GUESS.

"HORI-SAN."

AM I RIGHT?

AWW, C'MON! WHAT, DID YOU FIGHT? OH, I KNOW! I BET YOU MADE HER MAD, YOU AND YOUR FOUL MOUTH! YOU SAID SOMETHING WEIRD TO HER, DIDN'T YOU? THAT'S GOTTA BE IT! AND? AND? AND? IS IT OVER? ARE YOU BREAKING UP? HOW MANY MONTHS HAVE YOU BEEN GOING OUT? WHEN ARE YOU CALLING IT QUITS? I'LL WATCH OVER YOU FROM THE SHADOWS AND ALL. OH, BUT IF YOU SPLIT, WE'LL HAVE TO SCRAP OUR DOUBLE-DATE TRAVEL PLANS—

PERA (BLAB) PERA

PERA PERA PERA PERA

PERA

SAY WHAT?

WE'RE NOT GOING OUT.

HUH.

WOW, OKAY. GOTCHA.

WELL, WHAT-EVER.

WHY ARE YOU ASKING ME ANYWAY? WHAT ABOUT THE GUY WHO WAS WITH YOU...UM... ISHIKAWA-KUN?

WOULDN'T HE BE BETTER?

YOU JUST WEREN'T LISTENING!!

YOU SHOULDA TOLD ME SOONER, MAN!

OOH...

SO THAT'S HOW IT IS.

...I CAN'T ...

...TALK TO ISHIKAWA-KUN ABOUT THIS.

SO!?

HYOKO (POP)

GO (BONK)

HOW'D YOU CONFESS?

NO.

!?

WERE YOU ALL, "I LOVE YOU!" !?

WHOO-HOO!

...THAT KINDA THING...

I DIDN'T ASK FOR AN ANSWER. I JUST SORTA...LET IT FLY...

BUT I WAS SCARED TO HEAR WHAT SHE WOULD SAY.

—WELL.

NAH, I'D SAY YOU PUT YOURSELF PRETTY FAR OUT THERE. SO MUCH SO, IT HURTS.

I'M A WUSS, HUH?

JIN (STING) JIN

HERE'S WHAT IT COMES DOWN TO...

WHAT DO YOU WANT TO DO WITH HORI-SAN?

DO YOU WANNA BE GLUED TO HER ALL DAY?

DO YOU WANNA WALK HAND IN HAND? DO YOU WANNA BRAG TO EVERYBODY ABOUT HER?

DO YOU WANT HER TO SAY SHE LIKES YOU? DO YOU WANT TO BOTHER HER?

DO YOU NOT WANT ANYONE TO TAKE HER AWAY?

DO YOU WANT TO KEEP HER SHUT UP IN A BOX?

HUNH!?

はっ"

BA (WHIP)

DO YOU WANT TO KISS HER? HAVE SEX WITH HER?

.....

I DON'T THINK THAT'S IT.

WELL, THAT STUFF'S KEY.

DID YOU TELL HER HOW YOU FEEL 'COS YOU WANTED TO GET IT ON WITH HER?

...MIGHT BE ON TARGET.

...THAT PART ABOUT NOT WANTING ANYBODY ELSE TO TAKE HER FROM ME...

BUT...

JUST TELL HER THAT.

OHHH... WELL, THEN.

YOU'VE ALREADY GOT YOUR ANSWER.

...I WOULDN'T EVEN CONSIDER GOING OUT WITH "MIYAMURA."

YOU KNOW?

IF I WERE A GIRL...

...CAN I SAY SOMETHING THAT'S GONNA TICK YOU OFF?

THEN THERE'S HORI-SAN. SHE'S ALWAYS SURROUNDED BY PEOPLE. SHE'S LIKE THE SUN.

SHE'S SMART, FUNNY, AND ONE OF THE POPULAR KIDS...

I'M GLOOMY, BORING, AND WEIRD.

EVERYONE TOTALLY HATED ME IN MIDDLE SCHOOL.

AND IT'S NOT EVEN LIKE I'M ESPECIALLY GOOD IN SCHOOL. I'M BELOW AVERAGE.

A GUY LIKE ME IS NO MATCH FOR—

WHA —!?

GO (WHAM)

I'M BEGGING YOU, PUT IT ALL INTO ONE ATTACK.

GURA

GURA

AND THIS ONE'S FROM HORI-SAN...

GURA (WOBBLE)

GURA

YOU LOOK LIKE YOU'RE GONNA FALL OVER.

!!?

THAT ONE'S FROM ME!!

"DON'T JUST ASSUME STUFF AND DECIDE TO LIVE WITH IT!!"

JUST NOW, WHEN YOU PUT YOURSELF DOWN...

...YOU PUT HORI-SAN DOWN RIGHT ALONG WITH YOU.

IS THAT ...

...YOUR WAY OF BEING NICE TO HORI-SAN?

YOU'RE SO OFF THE MARK, MAN!

"WHY DO YOU CARE...

DON'T BE SO QUICK TO SAY STUFF...

...THAT WOULD HURT THE PERSON YOU CARE ABOUT IF SHE HEARD IT.

"...ABOUT MY REPU-TATION!?

QUIT RUNNING!

YOU'RE RIGHT.

"QUIT RUNNING."

WHEN HE SAID THAT TO MY FACE...

...I REALIZED FOR THE FIRST TIME THAT I HAD BEEN RUNNING.

THE STUFF THAT COMES OUTTA THE MOUTHS OF SECOND-YEAR REPEATERS SURE IS IN A CLASS BY ITSELF.

WHOA, WHOA, WHOOOOA! I TOLD YOU NOT TO SAY THAT!!

I WAS ALL TOUCHED THAT YOU WERE BEING NICE FOR A CHANGE, Y'KNOW!

KOU-ICHI.

THANKS.

YEP. SHE SAYS SHE'S STILL FEELING A LITTLE OFF.

PATAN (SHUT)

OH...

HUH ...?

HORI-SAN'S OUT AGAIN...?

KIIIN (DIIING)

KOOON (DOOONG)

HMMM.

I'M NOT SURE WHETHER TO FEEL RELIEVED OR LIKE I GOT TRIPPED UP AT THE STARTING LINE...

IT'S WEIRD THAT SHE HASN'T TEXTED YOU, MIYAMURA.

HMM?

JUST 'COS. I'M HER FRIEND...

...I CAN TELL.

WH-WHAT MAKES YOU SAY THAT?

DID SOMETHING HAPPEN WITH YOU AND HORI?

DOKI (BADUM)

Y'KNOW, MIYA-MURA...

...YOU KINDA LOOK LIKE THE GUY I LIKE.

KURU (TURN)

...DO I?

HA HA...

BUT HE'S WAYYY COOLER THAN YOU.

YEAH. MY AMBITIONS ARE PRETTY LOW.

WAIT. YOU'RE SKIPPING MATH?

THIS AFTER-NOON? GOING HOME.

I THINK?

OHHH.

LIBRARY

MIYAMURA, WHAT'RE YOU DOING LATER?

HEN YOU ENTER, PEN THE DOOR UIETLY.

THEY'RE FREE TO CHOOSE THEIR SUBJECTS WITHIN THE ACADEMIC TRACK THEY'VE SELECTED.

AND PEOPLE WHO ARE AIMING FOR NATIONAL UNIVERSITIES HAVE TONS OF CLASSES.

OH YEAH. WHEN YOU HIT THIRD YEAR, IT'S AN ELECTIVE.

PEOPLE WHO TAKE EVERYTHING

OF COURSE.

WHOOOA!

THEY HAVE THIS HERE!?

OH, HEY, MIYAMURA, YOU'VE LOST WEIGHT.

IS IT STRESS?

INFIRMARY

WANNA CHECK?

HUH!?

YEAH...

...I... HAVE?

...HUH!?

I...

GI (KRIK) GI GI GI GI

GI GI GI GI GI

PI (BIP)

KATAN (CLATTER)

SOWA (FIDGET) SOWA

HOW MANY KILOS?

WHAT'S IT SAY?

I CAN'T SEE FROM HERE.

IT'S NOT.....

...EVEN...

...FIFTY.

.....ER.

(3'-')
FUI (FWIP)

HOW MANY KILOS? FIFTY-WHAT?

NO, UH...

HUH? ISHIKAWA-KUN, WHAT'S THAT FACE FOR?

TELL ME!

GARARA (SLIDE)

OH! HEY! YOU CAN'T JUST COME IN WHEN YOU FEEL LIKE IT.

ARE YOU FROM ONE OF THE CLUBS?

FORTY-EIGHT KILOS.

BISHAAAAA (KRAKKADOOM)

REALLY, SENSEI!?

SAY WHAT !!?

OH! THAT SCALE'S A BIT OFF.

ばっ BA (WHIP)

YES, REALLY. SO...

?

チーーーーーン CHIIIN (DIIING)

...AND SUBTRACT ONE KILO.

...TAKE WHATEVER IT TOLD YOU...

S-SENSEI, STOP!! PLEASE!! DON'T TAKE ANY MORE OF HIS WEIIIGHT!!

WAAAAH!!

48kg - 1kg - CLOTHES, etc...

AND THE WEIGHT OF YOUR CLOTHES TOO.

THEN YOU'RE TOTALLY FULL!!

STOP LYING!

I HAD A MASSIVE BREAKFAST...

WITH YOGURT.

GEFU (BURP)

FOR REAL!? ARE YOU HUNGRY NOW, MIYA-MURA!?

HUH!? UMM ...!

DEDEN (BABAM)

I-IT'S 'COS MY STOMACH'S EMPTY!!

KOPO (GLUG) PO PO コポポポ

GYAAA

FROM LOSING TOO MUCH WEIGHT!? CAN YOU REALLY LOSE THAT MUCH!?

WH—

WHAT DO I DO? I MIGHT DISAPPEAR IN THE END!

GYAAA (SHRIEK)

AH-HA-HA-HA-HA! DON'T WORRY ABOUT IT. SIT DOWN AND HAVE SOME BARLEY TEA.

THESE SHOULD BE THE BEST YEARS OF HIS LIFE.

SENSEI... WILL MY BOY GET BETTER...?

YOU KNOW YOU WON'T DISAPPEAR FROM LOSING TOO MUCH WEIGHT.

HA---/

KATAN (CLUNK)

HA (GASP) !!

SELF-LOATHING

...EVEN THOUGH MY COLD'S BEEN GONE FOR AGES...

GUESS THAT'S WHAT I GET FOR STAYING HOME FROM SCHOOL ...

あああああ AAAAAAAH! あぁあ

IT'S 'COS I HAVEN'T LEFT THE HOUSE. ALL I'VE DONE IS SLEEP...

NEVER IMAGINED IT'D COST ME THIS MUCH...

I DON'T KNOW HOW TO FACE MIYAMURA.

I USED TO TEXT HIM LIKE IT WAS NOTHING ...

...BUT NOW I CAN'T HIT "SEND."

ONEE-CHAAAN.

ガチャ
GACHA (KACHAK)

WHAT AM I DOING ...?

AND YOU DIDN'T BRING HIM HOME? THAT'S RARE.

YOU DID, HUH ...?

スッ
SU (SWF)

I SAW ONII-CHAN BEFORE.

OH.

GO AHEAD ...

パタン
PATAN (SHUT)

THE YOGURT IN THE FRIDGE... CAN I HAVE IT?

HUNH ...?

WELL, HE WAS WITH A GIRL!

HEY, ONEE-CHAN, WHICH ONE DO YOU WANT?

BA (WHAP)

HUH ...!? WAIT!

HUNH?

WHAAA —!?

THE GIRL!

WHO WAS IT?

I'M NO GOOD WITH CITRUS, SO YOU CAN HAVE IT.

KYUPIIIN (BEAM) キュピーン

THIS ONE SAYS IT'S GOT ORANGE BITS IN IT!

BUT FORGET THAT!

THAT'S COMPLETELY TWO-TIMING! ← ISN'T THAT TWO-TIMING? ← ISN'T THAT TWO-TIMING? ← "...I LIKE YOU, HORI-SAN." ← MEETING OUTSIDE ← A GIRL FROM SOME HIGH SCHOOL ← SOME SCHOOL'S UNIFORM

HUH? DUNNO.

SHE WAS IN SOME SCHOOL'S UNIFORM.

THEY WERE ARM IN ARM AND REALLY CLOSE TOGETHER.

HA (GASP) はっ

SHE'S OBVIOUSLY JUST A FRIEND...

EASY, GIRL... DON'T DO THAT...YOU'RE GETTING ALL NEGATIVE... IS IT THE WEIGHT THING...?

HUH? NN...

WERE THEY TALKING ABOUT SOME-THING?

SO THEY LOOKED CLOSE?

PERI (PEEL)

WHY?

BECHA (SPLAT) グチャ

A GIRL ...?

ARM IN ARM ...?

AWW! THE YOGURT!

ONEE-CHAN, WHAT A WASTE!

BATAN (SLAM)
バタンっ

POINTLESSLY LOUD VOICE

KAKO (CLICK)
カコカコカコカコカコ

I'M AN IDIOT!

I JUST NEED TO SEND HIM A TEXT AS USUAL AND ASK.

MAYBE SHE'S A MIDDLE-SCHOOL CLASSMATE, LIKE SHINDOU-KUN!

MAYBE IT WASN'T MIYAMURA.

I DON'T EVEN KNOW FOR SURE...

カコ KAKO

PITA (FREEZE)

Send | Edit

I CAN'T ASK.

PATAN (SHUT)

I'M SCARED...

HORIMIYA

ひょい
HYOKO

ひょい
HYOKO
(HOBBLE)

OW, OW, OW, OW, OW...

IF YOU KNOW THAT, THEN DON'T DO IT.

THAT'S NOT "KINDA."

IF IT'D BEEN A TEACHER WHO SAW ME, I'D GET KINDA DISCIPLINED, OR EXPELLED.

STILL, I'M GLAD YOU WERE THE ONE WHO WAS AROUND!

CHIKA-CHAN, ARE YOU OKAY?

YEAH... I JUST TWISTED IT A LITTLE.

I'M SORRY!!!

MIYA-MURAA —!

UH, THANKS FOR THE SMILE...

...I SEE.

TE (TMP) TE TE

NIKO (SMILE)

I HAVE FUN WHEN I'M WITH KOUICHI, SO IT JUST SORT OF HAPPENED.

WE'LL BE CAREFUL...

...STOP RIDING DOUBLE, ALL RIGHT?

NO BIG DEAL FOR ME, BUT...

MY BAD, DUDE...

I LEFT THE BIKE AT SCHOOL.

HFF!

HFF...

THAT COLD STARE. THAT'S MY MIYAMURA, ALL RIGHT.

ZUGOOO (THWAM)

HUUUH!?

I'D NEVER SEEN A BIKE PLOW INTO A TELEPHONE POLE BEFORE...

WHAT ABOUT YOU, SHINDOU? YOU BANGED YOUR SHOULDER.

UH-HUH.

HYOKO (HOBBLE)

CHIKA, IS YOUR LEG OKAY? CAN YOU WALK?

HYOKO

IS SHE ACTUALLY SORRY ABOUT IT...?

THE ONE WHO WAS STEERING

AH HA HA!

GET IT TOGETHER, GIRL.

SOWWY!

SHUT UP!

EH HEH HEH!

GEEZ. BOTH OF YOU GRAB ON.

HYOKO

HYOKO

WELL... AH HA HA!

DON'T "AH HA HA" ME...

IT HURTS.

SO THEN...

HEY, THERE'S ONII-CHAN.

I TOLD YOU, DON'T DO IT AGAIN! YOU REALLY ARE AN IDIOT, AREN'T YOU!?

GYAAASU (SQUABBLE)

WE'LL HAVE TO BE EXTRA-CAUTIOUS NEXT TIME WE RIDE.

I DON'T KNOW THAT GIRL...

WHAT'S UP, SOUTA?

AH HA HA HA!

HE DIDN'T NOTICE ME.

HE'S WITH PEOPLE FROM ANOTHER SCHOOL, HUH...?

I DON'T KNOW THEM.

Page·22

SOUTA... YOU PROBABLY SHOULDN'T HAVE SAID THAT.

WHAT'S "CHEATING"?

THAT'S CALLED "CHEATING."

YOU DON'T KNOW ANYTHING, DO YOU?

WAKE UP!

OH YEAH?

JUST SO YOU KNOW, WHAT YOU'RE DESCRIBING ISN'T CHEATING.

HUUUUUUH!? UMM, LET'S SEE, I LIKE TAKAHASHI-SENSEI, AND YOUKO-CHAN AND KENJI-KUN ARE NICE, AND...UM...

IT'S WHEN YOU'VE GOT MORE THAN ONE PERSON YOU LIKE.

GYAAAAH!?!?

GYO (SHOCK)

CHEATING

INNOCENT

YUUNA-CHAN, THANKS FOR HELPING SOUTA STUDY.

I THINK IT'S LIKE THIS...

HOW DO YOU WRITE THAT IN KANJI?

Individual Sc

		S.H.R. (Student Homeroom)	S.H.R. (Student Homeroom)	S.H.R. (Student Homeroom)	S.H.R. (Student Homeroo
8:20~8:35	S.H.R. (Student Homeroom)	S.H.R. (Student Homeroom)	Biology	Modern Japanese	Jap
9:30	English	English	Classics	English	Cla

AGH!

AND I'VE GOT THE SAME ELECTIVES AS MIYAMURA!

WHOOOA, ARE YOU KIDDING ME!?

GABA (BOLT)

ガばっ

I CAN'T STAY HOME ANY LONGER...

I HAVE TO GO TOMOR-ROW.

I DON'T WANT TO SEE HIM...

I'LL JUST GO TO THE REQUIRED CLASSES, THEN LEAVE...

ON REPEAT SINCE YESTERDAY

TCH!

TEE HEE HEE!

AH HA HA!

UNKNOWN GIRL →

4h MUKA (IRK)

AAAAH! HORI!!

IS YOUR COLD ALL BETTER!?

ZAWA (MURMUR)

YEAR 3 ELECTIVE MODERN JAPANESE A CLASS

ZAWA

ZAWA

PIKU (FLINCH)
ピク
HE'S HERE.
HE'S BEEN WORRIED ABOUT YOUR COLD TOO.
THE REWARD FOR HIS CONCERN
I'M SORRY ...
BIKUUUN (JOLT)
ビクーン
Shh!
Keep your voice down!
Where's Miya-mura!?
KATAN (CLUNK)
カタン
.....
SU (PASS)
ス
MIYA-MURA'S SITTING BY THE WINDOW, SO...
...YOU SHOULD SIT OVER THERE TOO—
GARARARA (SLIDE)
ガラララッ
KA (TAK)
カッ
KA
カッ
HUUUH —?
OKAYYY! EVERYONE, PLEASE TAKE YOUR SEATS!
I'LL BE GIVING YOU PRINTOUTS, SO LOOK THEM OVER WHILE YOU...

HORI-SAN WAS HERE?

HUH ...?

IT WAS LIKE SHE WAS AVOIDING YOU...

DID YOU GUYS FIGHT?

UMM...

SEEMS LIKE SHE WAS HERE FROM FIRST PERIOD ON, BUT...

SHE WASN'T HERE FOR HOME-ROOM, WAS SHE?

...SHE WAS ALL ON EDGE... AND JUST IN A BAD MOOD.

YEAH? WELL, THAT'S GOOD, THEN...

IT'S NOT A FIGHT.

GARARARA (SLIDE)

ROGER THAT.

BATAN (SHUT)

...NO, IT'S FINE.

YOU GO ON AHEAD.

YEAH.

THAT'S THE FIRST BELL. WE GOTTA CHANGE ROOMS, MIYAMURA!

GATAN (CLATTER)

SFX: KIIINKOOON (DIIING-DOOONG)

KIIIN

KOOON

SHIIIN
(QUIET)

SOOO
(SLINK)

PHEW...

ビィィン
BIKUUU
(JUMP)

WAAAAAH!

HORI-
SAN.

WERE YOU AWAKE?

WHAT KIND OF RE-ACTION WAS THAT ...?

UM, I JUST WANTED TO TALK TO...

OH.

I HAVE TO GO HOME EARLY TODAY.

SEE YA.

THAT DAY.

YOU WERE AWAKE...

... WEREN'T YOU?

I...

...KNEW YOU WERE.

THAT'S WHY I SAID IT.

WH—?

.....

HUH?

SO...

WHO IS SHE?

TH-THE PERSON YOU WERE WALKING ARM IN ARM WITH.

WHO WAS IT?

SAY IT WAS HIS IMAGINATION, THAT IT WASN'T WHAT IT LOOKED LIKE...

THAT IT WAS SOME-BODY ELSE.

SAY SOUTA SAW IT WRONG.

SAY YOU DON'T KNOW.

UH .....

UMM...

OHH...

...
CHIKA
...

...
"CHAN"?

PIKU (TWITCH)

YOU MEAN CHIKA-CHAN?

GYUU (CLENCH)

YEAH, UM...

...FROM YASAKA
...

THAT'S MY FIRST TIME HEARING YOU CALL A GIRL BY HER FIRST NAME, MIYAMURA.

SO YOU WALK AROUND IN PUBLIC, ARM IN ARM...

...WITH THIS "CHIKA-CHAN," A BRAINY GIRL FROM YASAKA.

HORI-SAN ...?

IT'S NOT LIKE THAT.

THAT'S NOT HOW IT IS WITH ME AND CHIKA-CHAN...

OH! SHINDOU...! SHE'S SHINDOU'S, UM—CHIKA-CHAN IS HIS GIRLFRIEND!

CHIKA-CHAN TWISTED HER ANKLE, AND SHINDOU...

UM... IT WAS JUST WHILE HE WENT TO PARK THE BIKE.

I WAS ONLY LENDING CHIKA-CHAN MY SHOULDER...

...SO CHIKA-CHAN ISN'T REALLY...

GWFF!

BAN (WHAM)

HA (GASP)

WHAT THE HECK ...!?

CH-CHIKA-CHAN! CHIKA-CHAN! CHIKA-CHAN! CHIKA-CHAN!

FURA (TOTTER)

!?

NGH ...!

!?

ZURU (SLIP)

SHUT UP WITH YOUR CHIKA! CHIKA! CHIKA! CHIKA! CHIKA!

GAKU (SLUMP)

UGH ...!

HORI-SAN, LISTEN! CHIKA—

JAPANESE HISTORY MATERIALS

SUPAAAN (SMAAACK)

WELL... IT'S 'COS I DON'T KNOW HER LAST NAME...

PATA (PAD) TA TA

FURA

SCARyyy ...

KOSO (SLINK)

OH.

HM?

THE NAME?

THE FRAMES ARE BENT.

SHE'S NOT MAD 'COS I WAS WALKING WITH HER...

THEN DEATH...

SU (SWF)

IF YOU WERE WATCHING, THEN HELP ME, PRESIDENT ...

THE CRAZY STRENGTH.

ALL ACTIONS FUELED BY RAGE.

THE SUPER-SHORT TEMPER.

THE VIOLENCE.

THE IRRATIO-NALITY.

ROKUBUNSHA

Class 1 Kyouko Hori

...THAN BEING BRAVE OR CHECKING THE FACTS...

THIS JUST GOT WAY BIGGER...

OH MAN...

JAPANESE HISTORY MATERIALS

"KYOUKO HORI."

I DIDN'T THINK SHE'D HATE ME...

...SO EASILY...

ABRUPTLY CALMED DOWN ONCE SHE GOT HOME →

DARA (SWEAT) だら DARA だら DARA だら

I THREW A TEXT-BOOK... AT HIS FACE...

.....

I THINK SHE'S A STRAIGHT-UP PSYCHO.

PFFT!

SHE'S COMPLETELY UNBELIEVABLE.

WHAT!? IF IT'S YOGURT YOU WANT, HAVE IT ALL!

ONEE-CHAAAN.

KA (GROWL)

NO WAY! HE WOULDN'T!

GATAAAN (CLATTER)

AGH!

MIYAMURA WOULDN'T SAY THAT!!

BIKU (FLINCH)

SORRY FOR BARGING IN.

...NOT HE—

T-T-T-TELL HIM I'M...

BA (WHIP)

GASHI (GRAB)

ピタッ
PITA (FREEZE)

ONII-CHAN'S HERE.

WHAT? YOU WANT ME TO GO HOME? FINE.

TCH!

HORI FILTER

UM...

SAAA (PALE)

SHOULD I GO HOME?

I CAME TO RETURN THIS.

SU (SWF)

In-Depth Japanese History

O-OKAY. GOOD.

PHEW...

.....
PLEASE STAY.

PURU (TREMBLE) プル
PURU プル
PURU プル

I-I THOUGHT TOMORROW MIGHT BE OKAY, BUT YOU MIGHT NEED IT FOR HOMEWORK...

...SO, UM...

OH... YEAH, YOU'RE RIGHT.

AH-HA-HA-HA.

OH!

OHH...

RIGHT ...

SHIIIN (QUIET)

YUP, DEFINITELY MAD...

CHIRA チラ

I BET HE DOESN'T KNOW WHY I GOT MAD...

OF COURSE HE DOESN'T. IT WAS SO DUMB...

I WONDER WHY...

CHIRA (GLANCE)

IT'S PROBABLY CHIKA-CHAN, RIGHT...?

I—

PACHIRI (SNAP)

I'M SORRY!

I'M SOR—

FOR SMACK-ING YOU WITH IT...

...TWICE...

FOR, UM... ...THIS.

HUH?

NO, IT'S TOTALLY OKAY... IT WAS MY FAULT TO BEGIN WITH, GOING ON ABOUT CHI.....

...I MEAN... UMMM...

OHH...

...ABOUT SHINDOU'S GIRLFRIEND. I'M SORRY FOR MAKING YOU FEEL BAD.

PFFT!

WHAT THE HECK?

I DON'T KNOW...

...ACTUALLY...

AH HA!

UH...

UM... WHAT'S CHIKA-CHAN'S LAST NAME ...?

WHEW...

SHE'S BACK TO NORMAL.

I'M SO GLAD...

I HAD ALL KINDS OF WEIRD STUFF RUNNING THROUGH MY HEAD!

GEEZ! YOU SHOULDA TOLD ME SOONER.

HUH...!?

THERE'S THE IRRATIO-NALITY...

I DID TELL YOU, HORI-SAN, YOU JUST DIDN'T LISTEN.

WHY!?

OH, THAT'S WHAT WE'LL PUT IN THE SALAD, THEN.

AS LONG AS THERE'S NO TOMATO SKIN IN THE SALAD...

SOUTA'LL COPY YOU AND STOP EATING THE STUFF HE DOESN'T LIKE!

ARE YOU GOING TO...

...STAY FOR DINNER TODAY?

BOSUN (FWUMP) ボスン

I-I DUNNO IF I CAN EAT THEM...

OH, BUT TOMATO SKINS...

HEE HEE.

NEVER MIND, SHE SAYS?

WELL...

...NEVER MIND THAT.

I WAS AWAKE.

THAT DAY.

KATSUN (CLICK)

JI (SZZ)

JI

I...

...HEARD YOU LOUD AND CLEAR.

堀
HORI

FUUU (BLOW)

HORIMIYA

Page·23

GYU (SQUEEZE) ギュッ

...HUH.

SO YOU WERE LISTENING THAT DAY...

I DIDN'T TELL YOU 'COS I WANTED AN ANSWER...

KACHA (CLICK)

...I WAS JUST SCARED TO HEAR WHAT YOU'D SAY.

TO BE HONEST, I THINK ...

I KNEW YOU WERE AWAKE WHEN I SAID IT...

HEH.

...SO I GUESS I SHOULD'VE KNOWN.

I SHOULDN'T HAVE SAID IT AND TAKEN OFF.

I'M SORRY.

GACHA (KACHAK)

—MIYA-MU...

SOUTA GOT HUUUGE—!!!

FUUU (PUFF)

KYOUKO.

OMIGOSH! HOLY CRAP!

THE GUY.

WHO'S HE?

KYOU-SUKE!?

KYORO (PEEK) キョロ

KYORO キョロ

GATA (CLATTER) ガタ

OH, HEY, WHERE'S YURIKO?

WAIT! WAIT! WAIT! WHAT ARE YOU DOING HERE!?

JUST THOUGHT I'D DROP BY.

WHO'S THAT?

YOU SURE GREW UP, KYOUKO!

GYAAAH!

WHAT THE HELL DO YOU THINK YOU'RE TOUCHING!? UNBELIEV-ABLE!

JIIII (STAAARE)

SO WHAT'S THAT? HE'S FULL OF HOLES.

CAN I PAT HIS HEAD?

PUT OUT YOUR CIGARETTE, KYOUSUKE!!

TARGET LOCK ON: MIYAMURA

NEAT PIERCINGS. YOU DO 'EM ALL YOURSELF? SAFETY PIN?

Y-YES...IN MIDDLE SCHOOL...

HUH?

NO, UH...

...I'M UNDER-AGE...

HAAAH!

I'M SURE YOU SMOKE, RIGHT?

KYOUKO... BIG GIRLS DON'T AX KICK THEIR DADS...

OWW...

YORO (STAGGER)

ITO...

OH, BUT WE DO THESE DAYS. DIDN'T YOU KNOW?

ZUGO (THWAM)

I TOLD YOU TO PUT IT OUT!

IS IT AN EXPRESSION OF AFFECTION OR SOME-THING?

NO.

THAT'S HORI'S DAD...

KYOUKO, HAVE YOU GAINED WEIGHT?

GET AWAY! DAMN OLD MAN!!

ORO

ORO (PANIC)

WANTS TO INTRODUCE HIMSELF, BUT IT DOESN'T SEEM LIKE THE TIME

PHONE AHEAD. USE COMMON SENSE.

HAAAA (SIGH)

SO I COME HOME FOR THE FIRST TIME IN FOREVER, AND YURIKO'S GONE, MY DAUGHTER GETS ALL VIOLENT WITH ME...

JU (SST)

...AND THERE'S A STRANGE GUY HERE!

SHE COMPLAINS, BUT SHE'LL STILL DO IT.

GOT ME A GOOD KID, I TELL YA!

OH... IS THAT RIGHT?

ARGH, FINE, WHAT-EVER...

TOSA (WHUMP)

KYOUKO, I'M HUNGRY. FIX ME SOME-THING EASY?

EXCUSE ME!?

OH.

UM!

YU SU (RISE)

WHAT IS WITH THIS MOOD—!?

I CAN'T EVEN GET UP AND INTRODUCE MYSELF...

YES, SIR...

AWRIGHT!?

AWW, C'MON, SIT YERSELF DOWN!!

ぽんっ
PON (PAT)

THIRD-YEARS HAVE DIFFERENT ACADEMIC TRACKS ...

OHHH, RIGHT, RIIIGHT!

SO WHAT'S UP TODAY? WHAT ABOUT SCHOOL?

Y-YES ...

OOH! SAME AS KYOUKO?

I'M MIYAMURA... IZUMI MIYAMURA. FROM KIRI HIGH...

SO WHAT ARE YOU?

HUH ...!?

NO...

MIYAMURA-KUN, DO PEOPLE TELL YOU YOU'VE GOT LONG EYELASHES?

じぃ
JIRO (STARE)

MAN, YOUR FACE IS EVEN PRETTIER THAN KYOUKO'S.

じぃぃぃ
JIRO

HUH!? N-NO, NOT AT AL—

OH, HEY! DON'T TELL ME I GOT IN THE WAY OF SOME-THING?

OH YEAH?

あっさ
ASSARI (EASILY)

GO (BONK)

'SCUSE ME, COMIN' THROUGH.

OH! NO, THAT'S NOT AT ALL...

SORRY ABOUT MY KID. DUNNO WHO SHE TOOK AFTER. SHE'S REAL ABUSIVE.

SUTA (STRIDE) SUTA

SHUUU (FWSSH)

KYOUKO... I WISH YOU'D JUST PUT IT ON THE TABLE.

I'LL DO THAT NEXT TIME.

I'M AN ONLY CHILD.

YOU AN ONLY KID, MIYAMURA-KUN? OR THE OLDEST SON?

JUST REMEMBERING HURTS

HMM...

SUPAAAN (SMAAACK)

...NOT AT ALL TRUE...

× 2

HA (GASP)

HE'S ALL OVER THE PLACE —!!!

OH... OKAY...

PSYCH! I ALWAYS WANTED TO SAY THAT!

HUH!?

BA (WHIP) ばっ

I'M NOT GIVING YOU MY DAUGH-TER...

SO WHEN HORI-SAN, UM...

U-UM... WHENEVER HORI-SAN... TALKS ABOUT YOU...

...SHE ALWAYS CALLS YOU DAD...

...CALLED YOU BY YOUR NAME, IT SORTA STARTLED M—

MIYAMURA-KUN.

"DAD," HUH...? HOW 'BOUT THAT...?

FOR REAL?

HMMM...

WOULD YOU JUST CALL KYOUKO "KYOUKO"?

IT'S GONNA GET CONFUSING OTHERWISE.

.....

I'M TECHNI-CALLY ...

... "HORI-SAN" TOO, Y'KNOW.

HER NAME.

BY HER NAME...

A— ALL RIGHT ...

"KYOUKO-SAN."

—KYO...

NAH!

I WANT TO RUN FOR THE HILLS ...

IT WAS A JOKE!! I WAS JUST TEASIN' YA!! OF COURSE IT'D BE MORTIFYING TO START USING HER NAME OUTTA THE BLUE!!

AH-HA-HA-HA-HA!

BUN (WAVE)

BUN

I'M RIGHT, RIGHT? THIS GUY, HE'S YOUR BOYFRIEND?

SARARI (BLUNT)

サラリ

YEEK!

KYOU-KOOO! KYOUKO-CHAAAN!

WHAT!? I'M COMING, OKAY!?

I ASKED MIYAMURA-KUN, BUT...

WHA—

NUH—

H-HORI-SAN ...

HOT! HOT! HOT! YOU'RE BURNING YOUR FATHER!

A LADLE THAT WAS IN THE POT A SECOND AGO

!?

JYUUU (SZZZ)

BIKU (FLINCH)

NONE OF YOUR BEESWAX! SO WHAT IF HE IS!? GOT A PROBLEM WITH THAT!?

UM! I'LL CUT IT.

NO FLASHY DUDES!

KUWA (ROAR)

AS YOUR FATHER, I WON'T ACCEPT A GUY WITH LONG HAIR!!

LOOK IN A MIRROR BEFORE YOU SAY THAT.

YOUR HAIR'S LONG TOO!

I'LL CUT IT SHORT...

I'LL CUT MY HAIR.

JIII (STAAARE)

IT'D BE A WASTE OTHER-WISE...

NAH.

...BEST TO TIE IT BACK FOR NOW, I THINK.

IN THE END

HUNH!?

KYOUKO-CHAN, PINS!!

BRING HAIRPINS!!

L-LIKE THIS!?

I WANNA SEE IT UP, MYSELF.

YUP, YUP.

MIYAMURA, JUST IGNORE HIM.

THIS JERK.

GO CWHAM

I SEE ...

Y'KNOW, MIYAMURA-KUN...THE TRUTH IS, I ALWAYS WANTED ANOTHER DAUGHTER.

UM...SO, SHOULD I CUT MY HAIR AFTER ALL?

OH... DOESN'T MATTER. IT'S UP TO YOU.

!!

MIYAMURA-KUN, I BET YOU'RE POPULAR WITH THE LADIES, RIGHT?

HUH!?

NO, I'M REALLY NOT...

TOTAL OPPOSITE, IN FACT.

YOU SURE YOU'RE GOOD WITH SETTLING FOR OUR KYOUKO?

GUSA (STAB)

LUCKYYY! MAN, I WANNA GO BACK TO HIGH SCHOOL!

CAN'T GET ENOUGH OF THE BITTERSWEET ANGST!

HERE YOU GO. TONS OF PINS.

OH... YES.

HORI-SAN'S THE ONE I LIKE.

SO YOU'VE BEEN THIS WAY SINCE YOU WERE A KID, HUH? DAMN OLD MAN.

IF I WASN'T ME, I'D BE DEAD.

YOU COULDN'T BE MORE LIKE YOUNG YURIKO IF YOU TRIED...

DOSA (WHUMP)

HIS DAUGH-TER'S FACE SAYS IT ALL.

I KNOW, RIGHT!?

BUN (WAVE)

BUN

GYAAA (BICKER)

GYAAA

...YOU GET ALONG WELL, DON'T YOU?

KYOU-
SUKE.

GASARI
(RUSTLE)

YURIKO!

HEY.

WH...

NO WAY!!

WHAT'LL WE DO? WE WON'T HAVE ENOUGH DINNER FOR YOU...

KA (ROAR)

OKAY, THEN! WE'RE GOING OUT FOR DINNER TODAY!! MY TREAT!!

WHAT DO YOU WANNA EAT!? YOU FIRST, YURIKO.

YOU HEARD HIM. YOU CAN JUST USE MIYAMURA'S PLATES AND STUFF.

HUH!? NO, I'LL GO HOME!

KYOUKO, SOUTA, ME, IZUMI-KUN...

YOU DON'T EVEN HAVE DISHES FOR YOUR DAD!?

BA (WHIP)

SHARK FIN SOUP AND...

KYOUKO, WHADDAYA WANT?

RE-JECTED !!

AND I WANT TO DRINK WINE.

BELUGA CAVIAR ...

LIKE WE CAN HAVE THAT STUFF WITH TWO TEENS IN SCHOOL UNIFORMS AND A LITTLE KID!!

RA—

RAMEN...OR SOMETHING .....?

MIYA-MURA-KUN?

DAMN OLD MAN! YOU GOOD-FOR-NOTHING!!

KURU (TURN)

DOKA (BAP)

どかっ

HUH!? ME...!?

UM...

DOKA

どかっ

ABOUT ¥700 PER PERSON

OH YEAH!? YOU LIKE RAMEN!? SO DO I!!

Y-YES.

D'OW!

GESHI (WHUMP)

KICKED HIM

MY WINE...

SHOBOOON (GLUM)

しょぼーん

DAD!? YOU'RE HOME!?

SOUTAAA! YOU HERE!? WE'RE GOIN' OUT TO EAT!

IT'S FINE... BESIDES, I GOT TREATED TO RAMEN.

THANKS.

YEAH?

I FEEL LIKE I SHOULD APOLOGIZE FOR KYOUSUKE GETTING ON YOUR CASE.

チラ CHIRA (GLANCE)

WHY DO I FEEL LIKE IT ALL MAKES SENSE IF I JUST CHALK IT UP TO HIM BEING A HORI...?

AH HA HA...

HE'S ALWAYS SELFISH AND PUSHY.

HAAH...

MIYAMURA.

WHAT IS IT, HORI-SA...

.....

CHIRA (GLANCE)
チラ…

……

……

...DON'T...

...REALLY KNOW YOU AT ALL.

GYU (SQUEEZE)

HORI-SAN.

I...

BUT EVEN IF IT'S JUST A LITTLE ...

...EVEN IF IT'S JUST BIT BY BIT...

...I WONDER IF I'LL GET TO KNOW MORE ABOUT YOU.

YOU THINK?

...YOU AND ME BOTH.

YEAH.

I HOPE I WILL.

OKAY. TAKE CARE.

...YOU DON'T HAVE TO WALK ME ALL THE WAY BACK. I'LL BE FINE FROM HERE.

...WELL ...

SORRY TO MAKE YOU COME SO FAR.

PA (SHP) ぱっ

HORI-SAN.

PASHI (GRAB) ぱしっ

SASA (SHUFFLE) ササッ

SO...I'LL SEE YOU TOMOR-ROW.

...THANK YOU.

Y—

YEAH.

KAAA (BLUSH)

GYU (CLUTCH)

NOW I KNOW HOW HARD IT IS TO SAY "SEE YOU TOMORROW" AND GO OUR SEPARATE WAYS...

KAAA (BLUSH)

AM I HAPPY...? AM I EMBARRASSED...?

AAAGH!

...AND HOW FAST HER HEART BEATS.

HORIMIYA

…HUNH?

ZAWA

CHECK THE NUMBERS ON YOUR TEXT-BOOKS.

ZAWA

GASA (SHFF)

GASA

MATH I

YOU GOT THE WRONG ONES.

1-1

ZAWA (MURMUR)

ZAWA

THOSE AREN'T YOUR TEXTBOOKS.

YOU'RE ISHIKAWA-KUN, RIGHT?

HUUUH—?

WHAT'RE YOU? …THE COMMITTEE HEAD?

HUP!

OH…

IF YOU'RE A GROUP TWO BOY, TAKE THE ONES IN THE BOX OVER THERE.

I MEAN, THEY HAVEN'T EVEN PICKED THE COMMITTEE YET!

HEE HEE!

HA! NO WAY!

I'M NOT GOOD AT THAT ONE EITHER.

THAT'S GOING TO BE ON THE TEST, SO I'D LEARN IT IF I WERE YOU.

NOT ESPECIALLY. WHY?

HORI ...

YOU SERIOUS!? MAN, I'M GLAD I ASKED! THAT WAS CLOSE!

I JUST CAN'T GET THIS BIT.

...HORI-SAN... ARE YOU GOOD AT MATH?

HUH?

NOTHING.

HEY, YOSHI-KAWA.

WHAT?

?

OH, AND THIS FORMULA TOO.

CHIRA (GLANCE)

チラ…

...LIKE, HAVE A BOYFRIEND... OR ANY-THING?

HUUUUH?

YEP!

YOU'RE FRIENDS WITH HORI, RIGHT?

DOES SHE...

AH.

HUH?

...OH YEAH ...?

OH...

KARIRI (SCRITCH)

I'M TELLING YOU, DON'T WORRY ABOUT IT. OKAY?

YOU WORKED REAL HARD. I'M HAPPY FOR YOU.

I'LL SEE YOU AT SCHOOL.

IT'S FINE. YEAH...

ALL RIGHT.

ARE YOU NUTS?

YEP.

YEAH.

...UH-HUH.

ANYWAY, I CALLED YOU.

POSH (FWUMP) ぽす…

HAAAAH …

POI (TOSS) ポイ…

OH…

JIWA (TEAR) じわ…

CRAP……

ZU
(SNIFF)
ズ'

I'M SO
LAME...

PATA
(PLOP)
ぽた

PATATA
ぽたたた...

...MIYA-
MURAAA...

IT WAS ME
WHO WAS
CLOSEST
TO HORI...

Page·24

OH.

DON'T EVEN THINK ABOUT IT!!

FOR REAL? MAYBE I'LL STOP BY ON THE WEEKEND!

YEAH, A FRIEND ASKED ME TO.

WHAT!? YOU'RE WORKING PART-TIME!?

YOU GET TO WATCH GIRLS IN SWIMSUITS ALL DAY! THAT'S BASICALLY IT, RIGHT!?

NO WAY!

ARE YOU SERIOUS?

ISHIKAWA-KUN.

AH HA HA HA!

JIII (STAAARE)

HE ISN'T WITH MIYAMURA-KUN EITHER...

I WONDER WHAT HAPPENED ...?

...RA, HEY...

LISTEN!

SAKU-RAAA —!!

BIKU (FLINCH)

ビクッ

ACK!

FOR SOME REASON ...

...HE SEEMS A BIT DOWN.

OKAY ...

CHIRA (GLANCE)

チラ

LET'S GET TO THE STUDENT COUNCIL ROOM. WE HAVE THAT PACKET TO PUT TOGETHER.

N-N-N-NOTHING! IT'S NOTHING!

AH HA HA HA!

BUN (WAVE)

BUN

BUN

SA

SA

SA (SCOOT)

WHAT'S THE MATTER? YOU WERE SPACING OUT...

HUH!?

WAI—

I SAID IT WAS NOTH-ING!

ヒョン

HYOKO (PEEK)

WERE YOU LOOKING AT SOME-THING?

...IS IT SOMETHING YOU HAVE TO HIDE?

I TOLD YOU, I WASN'T! CAN WE GO TO THE STUDENT COUNCIL ROOM ALREADY ...?

BA (WHIP)

LIIIAR! YOU WERE TOTALLY LOOKING AT SOMETHING.

REMI!!

NO, I HAVEN'T...

AN-OTHER LIE.

YOU WERE ZONING OUT A MINUTE AGO TOO.

YOU'VE BEEN WEIRD LATELY, SAKURA.

HUH ...?

IF SOMETHING'S BOTHERING YOU, YOU CAN VENT TO REMI! YOU CAN...

WHAT'S GOING ON?

...SHARE ANYTHING...

BIG EYES.

A SMALL, SLIM BODY.

HORI-SAN, THE GIRL ISHIKAWA-KUN LIKES...

...IS PRETTY AND CUTE TOO.

YOU...

'C—

'COS REMI'S DUMB?

IS THAT WHY REMI CAN'T HELP YOU!?

... WOULDN'T UNDER-STAND, REMI.

YOU...

3 1 3 FURU (SHAKE)

NO...

NO, THAT'S NOT IT.

SU (PASS)

... WHAT THE HECK IS THAT S'POSED TO MEAN?

YOU WOULDN'T UNDER-STAND HOW I FEEL.

PIKU (FLINCH)

...YOU'RE NOT LIKE ME, REMI. YOU'RE CUTE.

...I WISH I WERE YOU, REMI.

I'M BEING SERIOUS TOO!!

REMI'S ASKING YOU SERIOUSLY!!

BA (WHIP)

HA!

...I WERE YOU!

I REALLY WISH...

I DIDN'T...

...WANT TO SAY THAT TO REMI.

IT'S NOT JUST MY FACE. MY PERSONALITY ISN'T CUTE EITHER.

I'M HOPELESS.

SAKURA'S A CUTE NAME!

"REMI-CHAN," THE GIRL ALL THE BOYS SAY IS CUTE.

AH HA HA HA HA!

THEY'RE LIKE DAY AND NIGHT.

SO WHAT'S AYASAKI DOING WITH KOUNO ANYWAY?

IT'S NOT LIKE I WANT TO BE "DAY."

GUESS WHAT JUST HAPPENED !!

SAAA-KURA!

BECAUSE DAY IS MY BEST FRIEND.

REMI!

KATAN (CLACK)

HAH!

HAH!
HAH
...

GARARA
(RATTLE)
ガラ

STUDENT COUNCIL ROOM

HAAH!

PATA
(PAD)
TA
TA

HAH!

HAAH!

SHIIIN
(QUIET)

HAH!

HAAH!
HAH
...

SAKURA.

HAAAH……

HUH!?

WH—!?

REMI WENT TO THE BATH-ROOM... WHAT IS IT? WHY ARE YOU FREAKING OUT?

WATA (PANIC) わた

WATA わた

RE—!

カラ…

KATAN (CLUNK)

UM...

I, UM...

……

LISTEN…

BUT...

I'M...

...N-NOT CUTE LIKE YOU...

...I—

GYU (SQUEEZE)

THERE'S A GUY...

...I LIKE.

YOU BLUSHED. THAT'S A FIRST.

KAAA (BLUSH)

.....SO I—

SO, YEAH. YOU REALLY ARE CUTE, SAKURA.

NI (GRIN)

OKAY, LOOK.

YOU'RE ALWAYS COOL AND CALM, BUT THEN YOU TURN RED AT TIMES LIKE THIS AND STUFF.

...I'M SORRY...

...REMI.

ZAWA

DON'T GO TOO FAAAR!

TE (TMP) TE TE

WHOAAA.

MAN, I WANNA CUT OUT EARLY AND TAKE A HEARTBREAK HOLIDAY...

MAYBE IT'S A SUMMER COLD...

HAAAH...

ZAWA (CHATTER)

AH HA HA HA!

AHCHOO!

EVEN LITTLE KIDS ARE ALL-OUT ENJOYING THEIR SUMMERS WITH GIRLS THEY (PROBABLY) LIKE...

AND THEN THERE'S ME...

GESSORI (LOW)

FOR REAL!?

THEY SAY THERE'S A POOL THAT SPINS TOO.

LIKE I'D ACTUALLY HAVE A KID THIS OLD!?

KUWA (ROAR)

HEY, YOU! FAMILY OVER THERE!! MAKE SURE YOU KEEP AN EYE ON YOUR KID, MOM!!

DA (DASH)

AH!

HEY!

LET'S GO CHECK IT OUT!

!!

HORI!?

!?

TOORU!?

WHY ARE YOU HERE!?

AH.

I SAID NO RUNNING!

I JUST ASSUMED YOU WERE FAMILY...

I'M WORKING HERE PART-TIME. YOU WERE WITH LITTLE KIDS, Y'KNOW.

PARENTS AND...

SO, THE DAD OVER THERE...THAT WOULDN'T HAPPEN TO BE MY CLASSMATE, WOULD IT?

GO (DOOM)

GO

PASHI (SMACK)

PASHI

GO

GO

GO

GO

WAAAAAH!

ZAWA (MURMUR)

SOUTAAA! STAY OUT OF THE DEEP EEEND!

BASHA (SPLASH)

BASHA

SOWA (FIDGET)

SOWA

SOWA

AH HA HA HA HA!

SUIII (SWISH)

SEE, HORI-SAN'S LITTLE BROTHER... WANTED TO GO TO THE POOL.

BUT APPARENTLY HORI-SAN CAN'T SWIM, AND THEY'D BE IN TROUBLE IF SOMETHING HAPPENED, SO, UM...

...I CAME AS AN ESCORT...

HUH... I SEE.

.....

JUST A LITTLE.

...I'M SOR—

HUH!? UHHH... AH-HA-HA-HA.

WHY ARE YOU ALL TWITCHY ?

...DON'T TELL ME YOU'RE FEELING AWKWARD?

HUH!!?

I TOLD YOU NOT TO SWEAT IT.

ZURU (SLIP) ズル…

BECHIN (FWUMP) ベチン

BWEH!

DON'T MAKE ME SAY IT AGAIN.

MORON.

SURE, WHY NOT? THERE AREN'T MANY PEOPLE HERE IN THE MORNINGS ANYWAY.

BASHA ばしゃ

HUH!? PART-TIMERS DO STUFF LIKE THAT TOO?

THOSE KIDS DON'T KNOW HOW YET, RIGHT?

HEYYYY! WANT ME TO TEACH YOU HOW TO SWIM?

SARARI (EASILY)

TOORU.

"ONII-CHAN"!? DOES HE MEAN MIYAMURA ...?

ARE YOU IN ONEE-CHAN AND ONII-CHAN'S CLASS?

THAT'S RIGHT. YOU CAN CALL ME "ONII-CHAN" TOO IF YOU WANT—

BWAH HA!

!?

TOORU.

TOORU ...

TOORU.

HUH!?

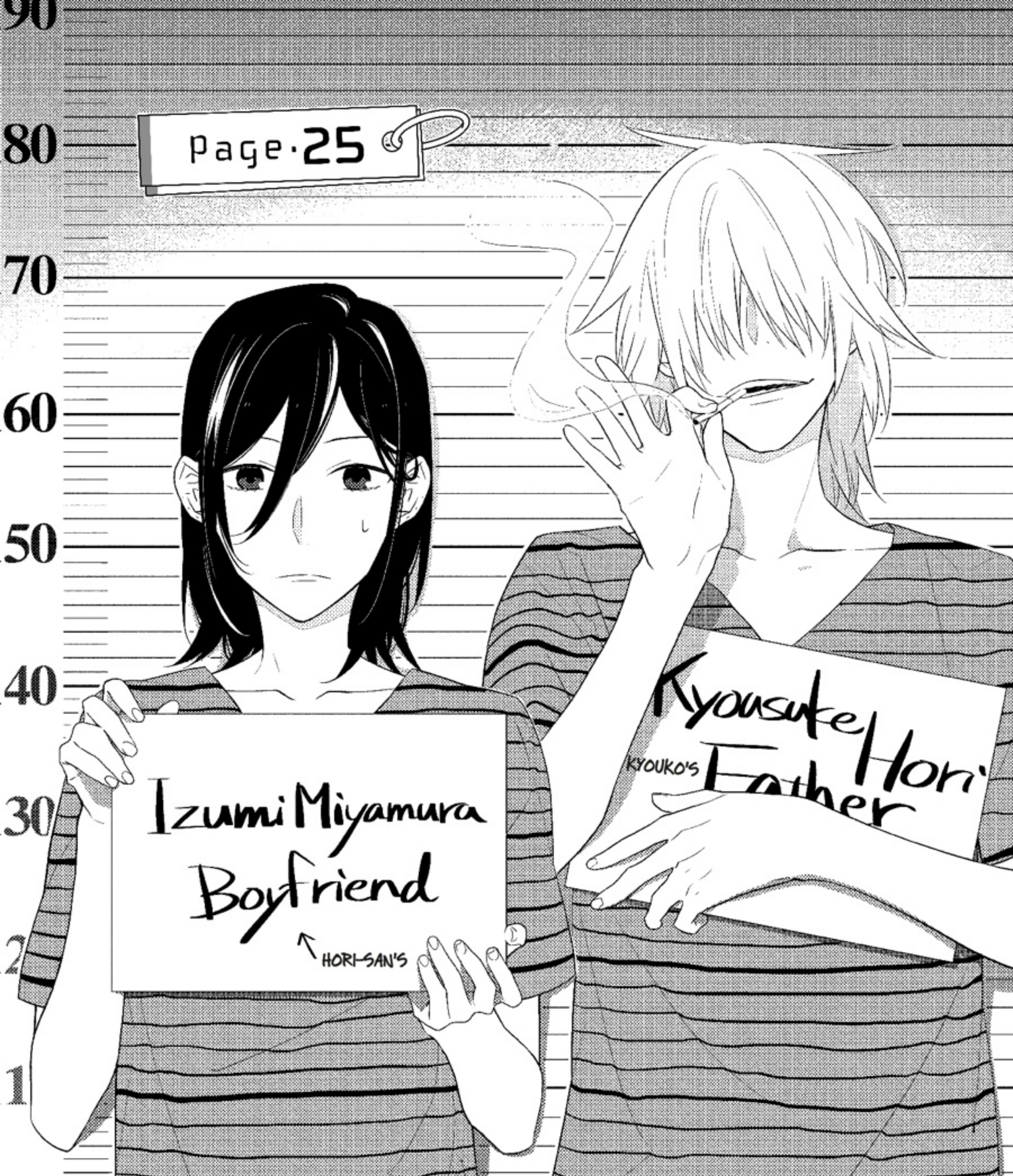
THEN WHAT'S THE POINT OF BEING AN ESCORT!!?

IDIOT!

ISHIKAWA-KUN, ISHIKAWA-KUN! ACTUALLY, I CAN'T SWIM EITHER.

HORIMIYA

Page·25


Izumi Miyamura
Boyfriend
↖ HORI-SAN'S
Kyousuke Hori
KYOUKO'S Father

PIN (DING)
ピン
POOON (DOOONG)
ポーン
GACHA (KACHAK)
ガチャ
PAAAAA (BEAM)
ぱあああ
UH... UH-HUH...
MIYAMURA-KUN! WELL, IF IT AIN'T MIYAMURA-KUN! SORRY 'BOUT THAT! I WAS TAKING A NAP!
I'M SORRY, I DIDN'T MEAN TO WAKE YOU. UM...
H-HELLO.
IS HORI-SAN...?
...NN?
HE FLIPPED BACK TO HYPER AGAIN REALLY FAST!!
GASHI (GRAB)
ガシィ!

AH!

YEAH. SORRY TO BOTHER YOU.

NOSO (SHAMBLE)

NOSO

WELL, C'MON IN AND WAIT!

IT'S HOT OUT THERE.

HUH!?

OH YEAH?

SORRY! KYOUKO'S OUT WITH SOUTA RIGHT NOW.

YES, THAT'S FINE.

OH. YOU OKAY WITH BLACK TEA, MIYAMURA-KUN?

THAT'S GREAT! WE'LL EAT IT LATER!

NO KIDDING !?

UM, I BROUGHT CAKE, IF YOU'D LIKE SOME.

SWEET.

KARAN (CLINK)

...WHY DON'T YOU AND I HAVE A LITTLE CHAT?

WHILE YOU'RE WAITING FOR KYOUKO TO GET BACK...

MIYAMURA-KUN!

THESE SNACKS ARE TASTY!

WHAT'S WITH THIS SITUATION ...?

ALONE WITH HIS GIRLFRIEND'S DAD

DAD QUESTION ①: WHY IS YOUR HAIR LONG?

BECAUSE OF MY PIERCINGS... IF THE TEACHERS SAW THEM, THINGS WOULD GET A LITTLE COMPLICATED... SIR.

SO, MIYAMURA-KUN, YOU'RE GROWING YOUR HAIR OUT.

KARAN (CLINK)

HOW COME?

DAD QUESTION ②: DO YOU LIKE ACCES-SORIES?

I GUESS. I LIKE COLLECTING THEM AND STUFF...

SO ARE THE PIERC-INGS A HOBBY ?

YOU'RE INTO ACCESSO-RIES AND THINGS LIKE THAT?

HMM
...
.....
.....
WELL,
YOU KNOW HOW IT IS. I'D LIKE TO GET TO KNOW ALL KINDS OF THINGS ABOUT THE GUY WHO'S GONNA BE MY SON SOMEDAY. DOESN'T HURT TO GET A HEAD START.
BA (JUMP)
!!?
WAI—
I-IT'S STILL A LITTLE TOO SOON TO, UM—
HUH!? SAY WHAT!? YOU'RE JUST GONNA USE MY DAUGHTER AND DUMP HER!?
NO, NO, NO, THAT'S NOT IT!!
I MEAN, I WAS ABOUT YOUR AGE WHEN KYOUKO GOT MADE 'N' ALL!
NIYA (GRIN)
EIGH-TEEN!
SEE?
SU (SWF)

AH!

HE LOOKS LIKE A BOYFRIEND WHO'D MESS AROUND...

MAN, THAT TAKES ME BACK! AND THEN... THAT ONE'S...

WE'D BEEN GOING OUT SINCE OUR FIRST YEAR OF HIGH SCHOOL!

YURIKO'S OLDER THAN ME, SO WE WAITED UNTIL I GRADUATED, SEE!

FULLSWING

METAL BAT

AWW!

IT'S HORI-SAN WHEN SHE WAS LITTLE.

...NN?

ALREADY. EVEN AT THAT AGE, SHE WAS ALREADY...

...AN ULTRA-SADIST.

AH HA HAAA!

MY LEGS WERE ONE BIG BRUISE!!

SHE WAS A FEISTY KID, LEMME TELL YA! TOOK AFTER HER MOM!

CHIRA (GLANCE)

...SO...

...THAT MEANS... SOUTA'LL SOMEDAY ALSO END UP...

YEP!

ON THE OTHER HAND, I GUESS SOUTA TAKES AFTER ME.

...SO HORI-SAN... REALLY DOES TAKE AFTER HER MOM, DOESN'T SHE?

AFTER

ANIKI, ANIKI.

TELL NEE-CHAN MY GIRLFRIEND'S COMING OVER TODAY.

BEFORE

ONII-CHAN, ONII-CHAAAN!

LET'S GO CATCH BUGS!!

HEY!

YOU MIND NOT CRUMPLING PHOTOS OF ME AS A KID AND MUTTERING TO YOURSELF?

GU (GRIMACE)

GUSHA (CRUSH)

STOP RIGHT NOW, TIME.

WHAT A LOSS.....!

HUUUH!? THAT'S WEIRD! YOUR POLITE SMILE GOT REAL UNCONVINCING ALL OF A SUDDEN!

—HA HA HA ...!

KARA (STIFF)

KARA

YOU'RE A LOT LIKE ME WHEN I WAS YOUNGER, SO I BET YOU'LL TURN OUT LIKE ME, MIYAMURA-KUN!

HE'S NOT LISTEN-ING TO MEEE —!!!

HOWAAAN (DREAM)

I REALLY, REALLY WANT A GIRL!!

UM...

...YOU KNOW I'M STILL IN SCHOOL, RIGHT?

AAAH... I WANNA SEE MY GRANDKID SOON!

GII (CREAK)

EXCUSE ME...! AREN'T FATHERS USUALLY...

...UNHAPPY WITH THEIR DAUGHTERS' BOYFRIENDS?

WHY?

YOU'RE THE GUY MY DAUGHTER PICKED, AREN'T YOU?

I SEE ...

GETTING TO BE BUDS WITH THAT PERSON...

...WHY WOULDN'T I BE PSYCHED?

!

KYUPIIIN (TIIING)

キュピーン

UKYOU ...

WHAT ABOUT THAT?

THE "IF YOU ASK ME" NAMING METHOD

UH, RIGHT...

IF YOU ASK ME, A GIRL NEEDS TO HAVE A FLOWER IN HER NAME!

GU (CLENCH)

ZUI (LOOM)

UH, I'M SORRY, BUT *WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?*

I LIKE THE SOUND OF IT, BUT...

NAH, NO GOOD. IT'S OFF SOME-HOW.

OKAY, THEN ... HOW ABOUT —?

KAKI (SCRITCH) KAKI かきかき

HUH? UM... ...LIKE I SAID ...

YOU FIT IT IN VERY NICELY, THANK YOU. BUT, UM...

...IT'S TOO SOON.

DOYA (BAM)

SUMI-KA!!

YOU CAME OVER?

BIKU (FLINCH)

HUH? HEY, IT'S MIYAMURA.

WE'RE HOOOME!

WE'RE HOME!

GACHA (KACHAK) かちゃ

UWAH, WAH, WAH, WAH, WAH, WAH, WAH, WAH, WAH, WAH!

GASA (RUSTLE)

GASA

GASA

WHAT ARE YOU WRIT-ING?

SAAA (PALE)

I-I THINK NOT!

KUWA (ROAR)

GO ON! SHOW HER, MIYAMURA-KUN.

K-KYOUSUKE-SAN CAME UP WITH MOST OF THEM!

ONLY TWO OR THREE WERE MINE, SO...!!

SASA (SHFF)

OH! YEAH, YOU'RE RIGHT!

IT WAS FORTY-EIGHT!

I HAVE NO IDEA WHAT THEY'RE TALKING ABOUT...

KYOUKO! FOR NOW, YOU CAN HAVE UP TO FIFTY!!

GAN (SHOCK)

ORDERED TO

...WHY ARE YOU CALLING HIM BY HIS NAME? THAT'S CREEPY...

チュン CHUN

チュン CHUN (CHIRP)

I DON'T KNOW! YOU LIKE MIYAMURA TOO MUCH!!

I WON'T BE HOME THIS EVENING!

KYOUKO! IS MIYAMURA-KUN COMING OVER TODAY?

HE'S MY BOY-FRIEND, Y'KNOW!

ヒョコ HYOKO (POP)

YOU SURE ARE WIRED FIRST THING IN THE MORNING, SOUTA...

GEEZ, YOU'RE YOUNG ...

SEE YOU LATER!!

ドタドタ DOTA (STOMP)

ドタ DOTA

ドタ DOTA

HUH? IZUMI ...?

OH, ONEE-CHAN? IZUMI-KUN SAYS HE'S COMING OVER TODAY.

I DON'T GET IT.

MY DAD GOT HIM TO CALL HIM BY HIS NAME BEFORE I DID...

HE IS, HUH ...?

HUH? BUT EVERYBODY CALLS HIM "IZUMI-KUN."

IF YOU'RE FRIENDS, SHOULDN'T YOU CALL HIM BY HIS FIRST NAME?

OHH... GOTCHA. THAT IZUMI-KUN...

KEIGO (6)

IZUMI-KUN.

KEIGO IZUMI—!

EXCEPT, IZUMI-KUN CALLS ME "SOUTA."

むう MUU (POUT)...

I BLEW IT...

I ACCIDENTALLY ORDERED IT "HOT"...

GYAAASU (SHRIEK) ギャース

THEN YOU CALL HIM BY HIS NAME TOO! THAT'S JUST CONFUSING!!

HUH!? I DON'T GET IT!

!?

OHH... I THINK IT'S BETTER TO DRINK WORM DRINKS, EVEN IN SUMMER.

IT HELPS YOU COOL OFF...

IT'S YUMMY.

BUT I WANTED IT COOOLD!

STARBUCKS, HUH?

YIKES! SERI-OUSLY!? IN THIS HEAT...

IT'S LUKEWAAARM!

?

...HUH?

YEAH, WORM FOR SURE...

WHAT DOES THIS HAVE TO DO WITH HEALTH AND PHYS ED?

OOOH!

THAT'S MISTER HEALTH AND PHYS ED TOP SCORER FOR YOU...WARM DRINKS ARE THE WAY TO GO IN SUMMER, HUH...?

GARARARA (SLIDE)

~~~~~!!!

(WORDLESS SHRIEK)

HUH? OH. "WORM."

...HEY, MIYAMURA. IT'S SUMMER, BUT THIS DRINK IS...
~~~~~

I SAID IT! "WORM"!! THERE, SEE!?

YOU DID NOT SAY IT!!

"WORM"!? WHAT THE HECK!?

KUWA (ROAR)

HUH? YOU'RE NOT JUST PLAYING AROUND?

HORI!! LISTEN! THIS GUY CAN'T SAY "WARM"!!

OH, HORI! G'MORNING!

WHAT ARE YOU YELLING ABOUT?

I COULD HEAR YOU OUT IN THE HALL.

HUNH?

!?

WHAT WAS MIYAMURA'S GRADE IN JAPANESE AGAIN...?

TWO, I THINK. (THE HIGHEST IS FIVE.)

KOSO (WHISPER)

IT'S SOOO NOT WORM!!

IS TOO WORM!

I SEE... TWO, HUH...?

WHAT?

WHAT'S WITH THOSE LOOKS!?

JI (STARE) じっ

NUCLEAR!

YOUR TURN.

NUCULAR!

ASTERISK!

GO!

ASTERICK!!

MIYAMURA, GET SOMEONE TO TUTOR YOU IN JAPANESE.

LIKE YUUNA-CHAN.

A FIRST-GRADER !!!

GUSA (STAB)

BEGINNER'S LEVEL

I'M STARTING TO FEEL BAD FOR HIM...

HOW DID HE GET "UNA" FROM "ANTA" ...?

WAAAAH!

UNA...UND... UNARDIC!!!

ANT-ARCTIC.

DOOON (BAAAM)

HA (GASP) はっ

GU (CLENCH)

I CAN SAY TONGUE TWISTERS, THOUGH.

THAT'S RAISING THE BAR WAY TOO HIGH. "WARM" IS ONLY ONE SYLLABLE, DUDE.

YOU SURE YOU GOT THIS?

GO (THOOM) GO

HE... SAID THEM ...?

YOUR TURN!

GO ON!

GO

GO

GO

GO

PROUD

RUBBER BABY BUGGY BUMPERS.

SHE SELLS SEASHELLS BY THE SEASHORE.

PETER PIPER PICKED A PECK OF PICKLED PEPPERS. A PECK OF PICKLED PEPPERS PETER PIPER PICKED.

スラ SURA

スラ SURA (SMOOTH)

GOSO (DIG)

GOSO

GABLAAAH!

OUT

RUBBER BUBBY BUGGY ...!

RAARGH!!

JUST MADE IT

R-R-R-RUBBER B-BABY BUGGY BUMP-ERRRRS!

WHAT!?

DON'T LUMP ME IN WITH YOSHIKAWA.

BA (WHIP)

PFFT!

YOU'RE BOTH RIGHT ON THE EDGE.

HUH?

HORI-SAN? THIS MORNING GOT ME THINKING...

GIVE IT YOUR BEST!

.....

ARE YOU MAYBE... BAD AT TONGUE TWISTERS?

BATAN (SHUT) ばたん

RUBBER BABY BUGGY~!

...R...

SHOULD I TAKE THIS SILENCE AS A "YES" ...?

SHE'S THE WORST OF THE LOT...!!

"BUGS 'N'" !?

WISHES THE GROUND WOULD SWALLOW HER UP

SH—

BURU (SHAKE)

BURU

RUGBY BAGGY BUGS 'N' BUMPERS...

I TOLD YOU, I HAVEN'T SAID ANYTHING ...

I DON'T WANT TO HEAR THAT FROM A GUY WHO CAN'T SAY "WARM."

BUT I HAVEN'T SAID ANY-THING YET!!

WAH!

I CAN'T SAY IT AFTER YOU MADE FUN OF ME LIKE THAAAT!!

HUH?

YOU COULD JUST CALL ME BY MY FIRST NAME.

BA (WHIP)

ばっ

AND YOU KNOW WHAT!? "MIYAMURA" IS PRETTY HARD TO SAY TOO!!

OH. CAN I COME OVER TODAY, HORI-SAN? MY HOMEWORK'S SCARY...

THEN JUST PUT UP WITH I—

HA (GASP)

BAN (BAM)

LIKE I COULD SAY IT THAT EASILY!

I—

I NEED HELP WITH ENGLISH...

IF IT LOOKS LIKE I'LL BE IN THE WAY, I'LL GO STRAIGHT HOME.

SURE, BUT... SOUTA'S FRIEND WILL BE THERE.

WELL, MY JAPANESE IS PRETTY BAD TOO.

WHY ARE YOU SO EXTREME ...?

HE'S AWARE OF IT.

OH. I'M NO GOOD. I CAN ONLY FIGURE OUT PRESENT PROGRESSIVE TENSE.

WAIT, NO! THAT'S PAST TENSE! WHY ARE YOU USING THE TRANSLATION FOR "-ING"!?

I'LL TRY FOR A WHOLE PAGE.

NO, I'LL DO MY BEST.

I BET I KNOW HOW IT IS. YOU CAN'T TRANSLATE MORE THAN TWO OR THREE LINES ON YOUR OWN, RIGHT?

FIVE O'CLOCK... WHY?

PAKA (POP) ぱか

WHAT TIME IS IT?

..... HM?

IZUMI-KUN.

NO, I JUST THOUGHT HE'D BE HERE BY NOW...

YES?

HUH? OH! REALLY?

AWW! HA-HA! THAT WAS GREAT!

KAAA (BLUSH)

WHY DID YOU ANSWER!? NOT YOU, MIYA-MURA!

HUH!?

WHAT!?

? ?

AH HA HA HA HA HA HA HA!

OH, I GET IT...

AND HERE I THOUGHT YOU'D FINALLY CALLED ME BY MY FIRST NAME.

HE'S SOUTA'S FRIEND!

APPARENTLY HIS LAST NAME'S IZUMI.

DID YOU WANT ME TO?

PARA (FLIP) はら PARA はら

HMM?

A LITTLE...

YEAH.

WH...

...WHOA!

SHUN (DROOP)

SORRY...

BLUSH LIKE THAT, I'M THE ONE WHO GETS THE MOST EMBARRASSED ...!

GO AND —!

... WH— WHEN YOU—

KAAA (BLUSH)

OH YEAH?

DUM-DUM IZUMI.

...DUMMY.

MUSU (POUT) ムスッ

...MY...

...MY...
...NAME
...
...
DOESN'T
...
...
START
WITH
...
...
"DUM-
DUM."
.....

DUMMY!
DUMMY!
DUMMY!
DUMMY!
DUMMYYY!

"AGAIN"!?

WHAT'S
WRONG
WITH YOUR
FAMILY!?

THEY'RE
AT IT
AGAIN...

DUMMY!

SUPER-
DUMMY!

SH-
SH-
SH-
SHUT
UP!

GACHA
(KACHAK)

I'M
HOOO—

BIKU
(FLINCH)

HORIMIYA

Page·26

TOKO (TMP)

トコ トコ

TOKO

GOTTA PEE.

WELL, LET'S SEE. WHEN I'M GONE, YOU'LL BE LONELY, RIGHT, SOU—?

...ROGER THAT. YOU MAY GO.

DAD, HOW LONG ARE YOU GONNA BE HERE?

DEAR, LET ME ASK YOU THE EXACT SAME QUESTION.

WHY?

HUH!? FOR REAL!? YEAH, YEAH!!

WANNA SEE HIM?

KYOUSUKE, MIYAMURA'S HERE.

GATAN (CLATTER)

ガタン

PRACTICALLY THE NEIGHBORHOOD DOG

I'M ONLY ASKING WHETHER YOUR JOB IS ALL RIGHT.

DON'T BE SILLY.

YURIKO... IS THERE NO PLACE FOR ME HERE?

GACHA (KACHAK)

ガチャ

I'M HOME!

PURU (SHAKE)

プルル

GYAN (YELP)

HRRN?

BIKU (FLINCH)

THANKS FOR HAVING ME OVER.

PEKO (BOW)

THAT'S YOUR PRECIOUS MIYAMURA.

HUH?

OH. DINNER'S READY?

YUP!

LEMME SEE.

SARA (SWF)

SA SA

BIKU

WAIT!

UH, UM...

SA (SHP)

...THANKS AGAIN FOR HAVING ME OVER...

TH...

SAY, KYOUSUKE? HOW LONG ARE YOU STAYING?

ARE YOU PEOPLE TRYIN' TO KICK ME OUT!?

SEE? WHAT DID I TELL YOU?

KUWA (ROAR)

MIYA-MURA-KUN! HOW 'BOUT THAT!? IT'S MIYA-MURA-KUN!

YES, I'M MIYAMURA ...

GET AWAY FROM ME. YOU STINK OF OLD MAN.

PUI (SNUB) ぷい

...HEY, KYOUKO? WHAT'S YOUR BLOOD TYPE? S? IS IT "S" FOR SADIST?

YOU COULD GESTALTZER-FALL APART YOURSELF, WHILE YOU'RE AT IT.

I'M GONNA CRY IN A MINUTE.

YOUR DAD HAS GESTALTZER-FALL ABOUT "HOW LONG ARE YOU STAYING?"

しれっ SHIRE (CASUAL)

HUH!?

UM... WELL, I'M NOT REALLY SURE...

IZUMI-KUN, YOU'LL BE STAYING AWHILE, WON'T YOU?

COME ON IN.

WHAT!? AM I THAT GUY? DO I NEED DEODORANT !?

THAT BADLY!?

NO, I COULDN'T!

I, UM... WON'T BE STAYING LONG TODAY.

IT'S HOT OUT THERE, ISN'T IT?

わた WATA (PANIC)

わた WATA

THE BATH'S READY TOO. YOU COULD TAKE A BATH INSTEAD IF YOU'D LIKE.

DO YOU WANT TO TAKE A SHOWER?

HUH!?

HUH? NO, REALLY, THAT'S NOT IT!!

しゅん SHUN (DROOP)

YOU DON'T .....?

OH YEAH? THEN LET'S GO.

アッサリ ASSARI (EASILY)

KYOUSUKE, HE REALLY DOESN'T WANT TO.

KNOCK IT OFF.

HUUUUH!?

パアアア PAAAA (BEAM)

OKAY, THEN! C'MON AND TAKE A BATH WITH ME!!

ぎゅう GYU (SQUEEZE)

KYOUSUKE'S WITH HIM, SO HE SHOULD BE FINE. ...PROBABLY.

I WONDER IF HE KNOWS WHERE THE TOWELS ARE...

HUH? THAT'S WEIRD. WE'RE SHORT ONE SHAMPOO BOTTLE...

SOUTA! CLEAR OFF THE TABLE, OKAY?

OKAYYY!

THAT'S ROUGH ...

ALL HE CAN DO IS LAUGH.

AH HA HA HA HA HA...

THERE'S NOT MUCH ROOM IN THERE, BUT WE'LL FIGURE IT OUT!

WELL, IT'S SUMMER. IT'S FINE.

IT'S SOUMEN NOODLES AGAIN.

HEY, NO NEED TO BE SHY!

UH, UM, I...

THE INK, HUH?

WAIT! KYOUSUKE-SAN! PLEASE DON'T BOW!

THESE AREN'T THE YAKUZA KIND OR ANYTHING LIKE THAT!!

GATA

GATA (CLATTER)

GESO (DRAINED)

HI...

GOT BOMBARDED WITH QUESTIONS THE WHOLE TIME HE WAS IN THE BATH →

OH... UH-HUH.

WASHI (RUFFLE)

AWW, GEEZ, MIYAMURA. DRY YOUR HAIR, WOULD YOU?

HOW CAN ANYONE TALK THAT MUCH...?

OW!

I JUST GOT CARRIED AWAY.

WHY'D YOU WEAR HIM OUT?

KICKED HIM →

POTA (DRIP)

POTA

GESU (THUNK)

HMM? WHERE DID THAT COME FROM ALL OF A SUDDEN? YOU'RE SO FUNNY.

YURIKO, YURIKO. DOESN'T THAT REMIND YOU OF US AS KIDS?

WHY'S IT FUNNY?

WHAT? I'M JUST DRYING YOU OFF!

OW, OW, OW, OW, OW!

GOSHI GOSHI

GOSHI (SCRUB)

I WONDER WHERE I PUT YOUR CHOPSTICKS.

?

YOU ONLY NOTICED THAT AFTER YOU WERE DONE EATING?

...THESE ARE DISPOSABLE CHOPSTICKS, RIGHT?

THIS IS A REALLY DUMB QUESTION, BUT...

I'M REALLY SORRY...

KICCHIRI (NEAT)

きっちり。

ZUUUN (GLOOM)

ACTUALLY... THAT'S THEM, RIGHT? MIYAMURA-KUN'S MATCH...

WE'VE JUST GOT MORNING CLASSES TOMORROW, DON'T WE?

YEAH.

OH MY.

I'M SORRY! I STAYED SO LATE ...!

IS THAT THE TIME!?

GATAN (CLATTER)

ガタン！

OH!

8:29 P.M.

AGAIN!? WHY!? GET YOUR PRIORITIES STRAIGHT, WOULDJA!?

WE HAVE ONE FOR IZUMI-KUN, BUT...

WHAT TO DO? WE WON'T HAVE A FUTON FOR YOU, DEAR.

GAN (SHOCK)

HUH ...!?

NO, I REALLY COULDN'T...

IT'LL BE A PAIN FOR YOU OTHER-WISE.

HUH? WHY NOT JUST SPEND THE NIGHT, THEN?

GYO (SHOCK)

NO, I'D FEEL BAD...

COME SLEEP IN MY ROOM, OKAY!? OKAY!?

ARE YOU STAYING OVER, ONII-CHAN!?

.....

THE FAMILY THAT DOESN'T LISTEN WHEN PEOPLE ARE TALKING

NO, MIYAMURA-KUN'S SLEEPING IN THE LIVING ROOM WITH ME.

AWWW!

PACHIN (CLICK)
パチン

WELL, GOOD NIGHT.

HYOKO (PEEK)
ひょこ

MOYA
モヤ

MOYA (WORRY)
モヤ

KYOUSUKE-SAN HAS A BED, DOESN'T HE...?

I'M ACTUALLY SLEEPING IN THE LIVING ROOM WITH HIM...

NO, NOT AT—

WOULD YOU RATHER HAVE SHARED WITH KYOUKO?

NO, NO, NO, NO!!!

SORRY TO MAKE YOU SHARE A ROOM WITH AN OLD GUY LIKE ME.

UM...I'M WAKING UP AT SIX.

MIYAMURA-KUN, ARE YOU GETTING UP EARLY?

GOSO (RUSTLE)
ゴソ

OOOH.

...SO, MIYAMURA-KUN.

WHAT DO YOU LIKE ABOUT HER?

THE WAY...

...SHE DOESN'T JUDGE PEOPLE BY APPEARANCES.

SHIN (QUIET)

...KYO-KYOUSUKE-SAN?

GUUU (SNOOZE)

GAN (SHOCK)

HE'S ASLEEP —!!

BA (WHAP)

I DON'T FEEL LIKE I SLEPT...

I'M ALL SWEATY.

GACHA (KACHAK)

MORNING, HUH...?

SUKOOO (SNORE)

スコー

BOOO (DAZED)

ぼ

チュン CHUN (CHIRP)

チュン CHUN

チュン CHUN

FATHER-STOMPING

MORNING.

TOTA (TMP)

TOTA

LOOKS LIKE IT'S GONNA BE HOT AGAIN TODAY.

SO TIRED...

G-GOOD MORNING...

GUNI (SQUISH)

NGH!

SHA (FWISH)

OH.

KYU (TUG)

きゅっ

ARE THOSE HER MIDDLE SCHOOL GYM CLOTHES?

OWWW! GEEZ, THAT DAUGHTER OF MINE IS UNBELIEVABLE.

GACHA (KACHAK)

ガチャッ

HEY.

SEE YOU LATERRR!

MM-HM, HAVE A GOOD DAY.

PEKO (BOW)

SORRY FOR THE TROUBLE.

WE'RE OFF!

YOU'D BE IN FOR A WORLD OF HURT.

GAN (SHOCK)

ガーン

SHOULD I WALK YOU THERE?

I'LL SEE YOU LATER!

KAAA (BLUSH)

OH.

—

?

!

WHEN YOU LEAVE IN THE MORNING, YOU SAY, "I'LL SEE YOU LATER."

IZUMI-KUN.

HAVE A GOOD DAY, NOW!

GET OUT! HORI FROM CLASS 1!? MAAAN, I DIDN'T THINK SHE HAD A BOYFRIEND!

ZAWA ZAWA

HORI?

DON'T YOU HAVE ELECTIVES WITH HER?

ZAWA CMURMUR CMURMUR

SAY, UH...

DIDN'T THOSE TWO JUST COME OUT OF THE SAME HOUSE?

FOR REAL!? HE'S THAT GLOOMY GUY, ISN'T HE!?

HORI'S SO FUNNY!

I HEAR HORI-SAN'S GOING OUT WITH MIYAMURA-KUN.

HOW D'YOU LIKE THAT?

WAIT UP. AND HER BOY-FRIEND'S MIYAMURA?

HELL NO!! I'D BE BETTER, RIGHT!?

GYAH HA HA HA!

OH YEAH?

SHE'S KINDA CUTE TOO. NORMAL-CUTE.

SHE'S WAY SMART.

WHAT THE HECK!?

HORI SURE HAS LOUSY TASTE!

KYAH HA HA HA HA!

HORI AND MIYAMURA... ARE HEARING THAT STUFF TOO, RIGHT?

WELL, DUH!

WHAT'S WITH THE JERKS JUST ENJOYING THE SHOW ...!?

GASHAN (CLASH)

THEY'RE ALL SAYIN' WHATEVER THE HELL THEY WANT!!

DAMMIT!

YOU DON'T GO SHOUTING THAT STUFF IN CLASS!!

PEOPLE ARE TALKING ABOUT IT IN OTHER CLASSES TOO.

MIYA-MURA...

IIE FUE (SNIFFLE)

...THEY FINALLY ...

YEAH... JUST WHEN...

SHEESH... THERE, THERE.

WAAAAH!

HEY, HORI.

WHOOOA!

DOKIII (BADUM)

WHY ARE YOU CRYING, YOSHIKAWA !!?

WHA —!?

UU...!

ARE YOU REALLY GOING OUT WITH MIYAMURA?

YEAH. WHY ...?

AGAIN ...?

FOR REAL!?

I BET ALL THE GUYS YOU TURNED DOWN ARE CRYING.

I HAVEN'T TURNED DOWN THAT MANY.

YEAH RIGHT, HORI-SAN.

AH HA HA HA HA...

GYU (CLENCH)

SHOULDERS BACK, CHIN UP!!

I TOLD HORI TOO—

THEY'RE JUST IDIOTS.

DON'T LET 'EM GET TO YOU, MIYAMURA.

...LIKE HOW YOU AREN'T A GOOD MATCH!

DON'T SAY DUMB STUFF...

MIYAMURA...

...IT REALLY DOESN'T BOTHER ME.

OW!

TOSU (WHUNK)

MIYA-MURA'LL BE HERE AFTER LUNCH.

WHAT'S YOUR PROBLEM, ISHI-KAWA!?

AH-HA-HA-HA!

DON'T TELL ME HE'S CUTTING?

C'MON, NOW.

HOW SHOULD I KNOW ...?

LEAVE HER ALONE.

HUH?

HORIII, HOW COME YOUR HUBBY'S NOT HERE?

#7 ZAWA (MURMUR)

#7 ZAWA

GARARA (SLIDE)

KYU (SQUEAK)
キュ2
KYU
キュ2
KYU
キュ2
SU (PASS)
ス…
キュ2 KYU
…
KYU
キュ2
キュ2
KYU

MORNING.

HUUUUUUUH!?
THAT TRANS-FORMATION...
...CAME OUT OF NOWHERE.
HORIMIYA 4 END

Translation Notes

Page 129 – **Ukyou**
Ukyou is a neighborhood in Kyoto, but the character used for *-kyou* is in both Kyousuke's and Kyouko's names.

Page 130 – **Sumika**
Sumika is written with the characters for "clear/limpid" and "flower." *Sumi* is also the second character in Miyamura's first name.

Page 132 – **Izumi**
The surname of Souta's friend and Miyamura's given name are both Izumi but written with different characters.

Page 134 – **Worm/warm**
In the original, Miyamura is having trouble pronouncing Japanese words that can be easy to stumble over. In the original, he says *atatakai* ("warm") as "akkatai," *katatataki* ("shoulder massage") as "kakatataki," *yamabuki-iro* ("bright yellow") as "mamabuki-iro," and *zashiki warashi*—a childlike guardian spirit that lives in old, large houses and is said to ensure the fortunes of the house, provided the family takes care of it—as "washiki zarashi."

Page 136 – **Tongue twisters**
The original tongue twisters are:
Takeyabu ni take tatekaketa no ha takeyabu ni take tatekaketakatta kara takeyabu ni taketatekaketa.
("I almost stood up bamboo in the bamboo grove because I wanted to almost stand up bamboo in the bamboo grove, which is why I almost stood up bamboo in the bamboo grove.")
Bouzu ga byoubu ni jouzu ni bouzu no e wo kaita.
("The monk drew a good picture of a monk on the standing screen.")
Aka pajama ao pajama ki pajama.
("Red pajamas, blue pajamas, yellow pajamas.")

Page 152 – ***Gestaltzerfall***
German for "shape decomposition," this is the term for what happens when you look at a word or complex shape for so long that you can't be conscious of it as itself anymore. It seems to lose meaning and come apart as individual letters or pieces.

Page 153 – **Bathing with Hori's dad**
Culturally, it isn't that weird to bathe with adults of the same gender in Japan, although it usually happens in public baths. Bathing with your girlfriend's dad at her house in a regular bathtub is still about as awkward as you'd expect.

Page 163 - **"You say 'I'll see you later.'"**
Miyamura is saying good-bye as if he was a guest, but Yuriko is telling him to say good-bye as if he's family.

To Be Continued...

BONUS MANGA: MYAMURA ③

ぽわ
POWA

WELL, UH...

...STUFF'S HAPPENED THE PAST COUPLE OF DAYS...

BUT WHY ALL OF A SUDDEN ...?

ぽわ
POWA (BLOOP)

UM, HEY, SENGOKU... WANNA GO GET YAKINIKU?

WITH YOU!?

SURE, BUT WHAT ABOUT MIYAMURA-KUN?

MY TREAT.

OKAY!

LET'S DO ROCKET FIREWORKS.

KOKUN (NOD)

TWO DAYS AGO (DREAM)

HE ALMOST DIED...

AH WAH WAH WAH...

SHULUN (DROOP)

I'M SORRY!

IT'S OKAY ...

DOKI (BADUM)

DOKI

HIRI (STING)

HIRI

JYU (SZZ)

CHUIN (KAPWING)

CHIRI (SNIK)

GUUU (GURGLE)

PYA (SQUEAK)

HEY.

SHARE WITH HIM.

IT'S FINE. I JUST ATE. I'M ALL FULL...

BARI BARI

JIII (STAAARE)

YES-TERDAY (DREAM)

SFX: BARI (MUNCH) BARI BARI BARI

BUN

NO! THAT WASN'T WHAT IT SOUNDED LIKE!

BUN

BUN (SHAKE)

KAAA (BLUSH)

FURU (TREMBLE)

FURU

GYU (HUG)

FURU

RECOIL

UM... RIGHT.

GASHI (GRAB)

IT'S 'COS YOU'RE A REALLY GOOD GUYYY!!!

THE NEXT DAY, SENGOKU WAS SPOTTED TELLING MIYAMURA, "ISHIKAWA-KUN'S BEEN SCARING ME LATELY."

STAFF

ORIGINAL WORKS

HERO-sama
"Hori-san and Miyamura-kun"

ASSISTANT WORKS

Yossan

EDITOR

Ishikawa-sama

Thank you for everything!!

SPECIAL THANKS

To the folks in editorial, at the printer, everyone involved with this story, my family and friends, and everyone who picked up this book—

Thank you!!

HORIMIYA Volume 5
Look for it in October 2016!

BAAAN
(BAM)

IT'S IURA!!

I KNOW YOU KNOW. SO CUT IT OUT!!

KA (ROAR)

'SUP. DUUUDE!?

AWW, DON'T SAY THAT, ETO.

SHUU HERE... THAT GUY WHO HARDLY EVER GETS TO SHOW UP THESE DAYS.

IT'S SUUUUPER-LONELY.

YELL

PLEASE DO SOME-THING, SEN-SEI!!

BARGAINING DIRECTLY WITH YOUR CREATOR... FOR REAL!?

ANYWAY, I WANT PAGE TIME. I'D LIKE TO NEGOTIATE WITH HERO-SENSEI.

WHAT IS WITH THIS OBSESSION OF YOURS?

IT'S ME, IURA, GUYS!

THE GAP → BETWEEN PANELS

MICCHIRI (SQUISH)

みっちり

...HAVE TO SQUEEZE MYSELF IN.

PURU (TREMBLE) プル

PURU プル

PURU プル

SORRY, MAN. HORI AND MIYAMURA ARE THE MAIN CHARACTERS. YOU'RE NOT. HE CAN'T GIVE YOU SPECIAL TREATMENT.

PROBABLY.

!!

I-IN THAT CASE, I'LL JUST...

FURU (SHAKE) フル

STOP

FURU フル

フル FURU

HORIMIYA

HERO × DAISUKE HAGIWARA

Translation: Taylor Engel
Lettering: Alexis Eckerman

This book is a work of fiction. Names, characters, places, and incidents are the product of the author's imagination or are used fictitiously. Any resemblance to actual events, locales, or persons, living or dead, is coincidental.

HORIMIYA vol. 4
© HERO • OOZ
© 2013 Daisuke Hagiwara / SQUARE ENIX CO., LTD. First published in Japan in 2013 by SQUARE ENIX CO., LTD. English translation rights arranged with SQUARE ENIX CO., LTD. and Yen Press, LLC through Tuttle-Mori Agency, Inc.

English translation © 2016 by SQUARE ENIX CO., LTD.

Yen Press, LLC supports the right to free expression and the value of copyright. The purpose of copyright is to encourage writers and artists to produce the creative works that enrich our culture.

The scanning, uploading, and distribution of this book without permission is a theft of the author's intellectual property. If you would like permission to use material from the book (other than for review purposes), please contact the publisher. Thank you for your support of the author's rights.

Yen Press
1290 Avenue of the Americas
New York, NY 10104

Visit us at yenpress.com • facebook.com/yenpress • twitter.com/yenpress • yenpress.tumblr.com

First Yen Press Edition: July 2016

Yen Press is an imprint of Yen Press, LLC.
The Yen Press name and logo are trademarks of Yen Press, LLC.

The publisher is not responsible for websites (or their content) that are not owned by the publisher.

Library of Congress Control Number: 2015960115

ISBNs: 978-0-316-27011-3 (paperback)
978-0-316-35664-0 (ebook)
978-0-316-35665-7 (app)

10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

BVG

Printed in the United States of America